



Próbavizsga 1

telc HUNGARY NÉMET

Felkészülés a nyelvvizsgára

B2





PRÓBAVIZSGA 1

telc HUNGARY NÉMET

B2

Minden jog fenntartva. Tilos a publikáció bármely részletét sokszorosítani, bármilyen visszakereső rendszerben tárolni, vagy bármilyen formában (elektronikus, mechanikus, fénymásolat, felvétel) továbbadni a kiadó előzetes írásos engedélye nélkül.

Herausgegeben von der telc gGmbH, Frankfurt am Main

1. Auflage

Alle Rechte vorbehalten

© 2021 telc gGmbH, Frankfurt am Main

Printed in Germany

ISBN:

Testheft 978-3-86375-424-2

Bestellnummer/Order No.:

Testheft 5046-B00-010303

MP3 5046-MP3-010303

Kedves Olvasó!

A telc nyelvvizsgateszt megfelelő választás

- ha szeretne nemzetközleg elismert bizonyítványt kapni nyelvtudásáról, vagy
- ha oktatóként sikeres vizsgára szeretné felkészíteni diákjait.

Mi az a telc?

A telc gGmbH a Német Felnőttképzési Szövetség (Deutscher Volkshochschul-Verband e. V.) nonprofit leányvállalata. A telc gGmbH hivatalosan és szervezeti szinten is elkötelezett az európai többnyelvűség iránt. A mi konkrét hozzájárulásunk 1968-ban vette kezdetét a VHS angol nyelvvizsgával (Volkshochschul-Zertifikat Englisch), a Német Szövetségi Köztársaság első standardizált idegen nyelvi tesztjével. Azóta a telc gGmbH jelentős hatást gyakorolt a standardizált nyelvi tesztek fejlesztésére Európában. Jelenleg a telc nagyjából 50 általános és szakmai nyelvvizsgát kínál kilenc nyelven, amelyek a *Közös Európai Referenciakeret* (KER) nyelvi szintjeihez igazodnak. A telc partnereinél vizsgát világszerte több mint 20 országban lehet tenni. Honlapunkon megtalálhatja az Önhöz legközelebb eső vizsgaközpontot: www.telc-english.net.

Milyen értéket képvisel a telc bizonyítvány?

A nyelvvizsga-bizonyítvány értékét a nyelvvizsgateszt kidolgozása, végrehajtása és értékelése során alkalmazott szigorú normák határozzák meg. Minden telc vizsga a KER központi elemét képező cselekvésközpontú megközelítési módszeren alapul, méri a négy nyelvi készséget, az olvasott szöveg értését, a beszédértést, az írás és beszédkésztséget. A nyelvvizsgák standardizáltak, és a tesztfejlesztés szigorú, tudományos módszerek alapján kerülnek kidolgozásra. A telc gGmbH az ALTE (Európai Nyelvvizsgáztatók Szövetsége, www.alte.org), a nemzetközileg elismert nyelvvizsgáztatók szervezetének rendes tagja. Németországban és világszerte számos állami és magánoktatási intézmény használja a telc bizonyítványokat minősítésre. Ezenkívül a telc bizonyítványt sok munkaadó veszi figyelembe a munkaerő kiválasztásakor. Minden telc bizonyítványhoz tartozik egy részletes és átfogó leírás az elért idegen nyelvi kompetenciákról.

Miért van szükség próbavizsgákra?

A standardizált nyelvvizsga-feladatsorok egyik alapvető célkitűzése, hogy a vizsgázók tudják, mit várnak el tőlük a nyelvvizsgán. A próbavizsga tájékoztatja a vizsgázót a feladatsor céljáról, feladatairól és értékelési szempontjairól, valamint a vizsga lebonyolítása során alkalmazott eljárásokról. A telc próbavizsgák ingyenesen letölthetők a www.telc.hu weboldalról, ahol további gyakorlóanyagok és egyéb hasznos információk is találhatók.

Hogyan tudhat meg többet?

Segítünk megtalálni az igényeinek legmegfelelőbb nyelvvizsgát. Kérjük, ha bármilyen kérdése vagy a fejlesztésre irányuló javaslata van, írjon nekünk (info@telc.net). Mindig örömmel hallunk Ön felől, és szívesen segítünk, ha további kérdése merül fel.



Ügyvezető igazgató, telc gGmbH

Tarta lom

Teszt

Tesztformátum	5
Olvasás	6
Nyelvi elemek	13
Beszédértés	15
Íráskészség	18
Beszédkésztség	20
Az S30-as válaszlap	25

Információk

Írásbeli vizsga értékelése	33
Szóbeli vizsga értékelése	37
Pontszámok és megfelelési szintek	39
Mi a vizsga menete?	41
Az M10-es válaszlap	44
Megoldókulcs	45
Hanganyagok átírata	46

Tesztformátum

telc HUNGARY NÉMET B2

Vizsgarész		Cél	Teszt típusa	Pontszám	Idő
Írásbeli vizsga		1 Olvasás		75	90 perc
	1.rész	Globális értés	5 elem párosítása		
	2.rész	Részletekértése	5 felelválasztós elem		
	3. rész	Szelektív értés	10 elem párosítása		
		2 Nyelvi elemek		30	
	1.rész	10 felelválasztós elem			
	2.rész	10 elem párosítása			
		3 Írás		75	60 perc
	1.rész	Félförmális levél			
	2.rész	Személyes email			
Az írásbeli vizsga részeredménye					
		4 Beszédértés			
Szóbeli vizsga	1.rész	Globális értés	5 elem párosítása	75	20 perc
	2.rész	Részletekértése	10 igaz/hamis elem		
	3.rész	Szelektív értés	5 felelválasztós elem		
		5 Beszédkészség		75	kb. 15 perc
	1.rész	Prezentáció			
	2.rész	Beszélgetés			
	3.rész	Feladat			
A szóbeli vizsga részeredménye					
Részeredmény I (Írásbeli vizsga)				180	
Részeredmény II (Szóbeli vizsga)				150	
Összeredmény				330	100 %

Leseverstehen, Teil 1

Lesen Sie zuerst die zehn Überschriften. Lesen Sie dann die fünf Texte und entscheiden Sie, welche Überschrift (a–j) am besten zu welchem Text (1–5) passt.

Tragen Sie Ihre Lösungen in den Antwortbogen bei den Aufgaben 1–5 ein.

- a **Am Strand im Dienst – mehr Sicherheit für Urlauber**
- b ***Bäder, Seen und Natur – im hessischen Paradies***
- c **Freiheit und Natur – nach sechs Wochen harter Arbeit**
- d **Jugendliche arbeiten für Jugendliche**
- e ***Kinderarbeit in Deutschland: Jugendliche werden zur Arbeit gezwungen***
- f **Nach harter Arbeit durch nordische Gewässer**
- g ***Schaden an Kreuzfahrtschiff verhindert Weiterfahrt***
- h **Urlaub an deutschen Seen immer gefährlicher**
- i **Wegen Niedrigwasser: vom Fluss auf die Straße**
- j **Zu Gast bei den Fürsten**

- 1 Entdecken Sie interessante Städte und Regionen. Im Herzen Deutschlands liegen wunderbare Landschaften, mit einem für deutsche Verhältnisse sehr milden Klima – und keine typischen „Touristenziele“. Von der Stadt Gießen ausgehend kann man in den hessischen Kreisen Bergstraße und Waldeck-Frankenberg viele Orte entdecken, die noch ein Geheimtipp sind. Vor allem gilt dies für den Kreis Waldeck-Frankenberg. Wer nicht gerade in Hessen wohnt, wird kaum wissen, wo diese Region eigentlich liegt. Es ist ein herrliches Stück Deutschland ohne besonders große Städte, eine Gegend, die Natur pur bietet. Daher wundert es nicht, dass man hier einige Kurorte findet wie Bad Arolsen

oder Bad Wildungen oder den Luftkurort Edertal-Kleinern. Apropos Edertal: Der zwölf Quadratkilometer große Edersee gehört zu den vier schönen „blauen Augen“ des Kreises.

Der Landkreis Waldeck-Frankenberg ist Hessens attraktivstes Umland. In der Region der Berge und Seen spürt man auch heute noch einen Hauch von Fürstlichkeit: Majestätisch erhebt sich über dem Edersee das Schloss Waldeck. Auch in Bad Arolsen, einer ehemaligen Residenzstadt, ist vieles noch vom früheren Adel geprägt. Unbedingt besuchen sollte man darüber hinaus das über 1000 Jahre alte Korbach wie auch die Fachwerkstadt Frankenberg.

2

Pferde waren schon immer Melanie Schilles Leidenschaft. „Und jetzt kann ich Hobby und Beruf miteinander verbinden“, freut sich die Beamtin aus Hannover. In diesem Jahr verstärkt sie die Strandwache an der Nordseeküste. Ihr Arbeitsplatz ist der Strand: Mit „Magnus“, einem 11-jährigen Pferd, patrouilliert sie dort, wo die Kleinen Sandburgen bauen, Urlauber bei einem Buch entspannen oder sich in die kühlen Fluten stürzen. Melanie Schille und ihr Hannoveraner sind eine Attraktion in dem Ferienort. Immer wieder wollen Gäste das Tier streicheln, von der Polizistin wissen, was sie hier macht. „Wir sorgen für mehr Sicherheit am Strand“, erklären Melanie Schille und Rüdiger Teichmann (42). Sie suchen im Watt nach Vermissten, klären über Gefahren

auf, verhindern Diebstähle und Sachbeschädigungen. Nachweislich gingen die Delikte zurück, seit es die Streife hoch zu Ross gibt. Die Polizisten: „Wir sind in dem unwegsamen Gelände oft schneller am Einsatzort als die Kollegen per Fahrrad oder mit dem Auto. Außerdem schonen wir die Natur.“

Für sich persönlich sieht Melanie Schille noch einen großen Vorteil: „Es ist schön, mal keine Demonstration sichern zu müssen, stattdessen genieße ich die frische Luft mit fröhlichen Urlaubern.“ Nur eins vermisst die 22-Jährige, die mit Polizeipferd „Magnus“ auf einem Bauernhof Quartier bezogen hat, während ihres sechswöchigen Einsatzes: Freund Robert (23). Er fährt als Polizist in Hannover Streife – und wartet auf sie.

3

Ein neuer Urlaubstrend setzt sich durch: Statt faul am Strand zu liegen, wird man aktiv. Ein besonders beliebtes Ziel ist Schweden: So kann man am Ufer des Flusses Klarälven in der Provinz Värmland selbst ein Floß bauen. Das dauert drei bis sechs Stunden, anschließend macht man darauf Urlaub. „Das ist Abenteuerurlaub pur“, schwärmt Johan Bengtson, der mit seiner Frau und den drei Kindern zum zweiten Mal Floßferien macht. „Sich auf dem Fluss treiben lassen und in der Wildnis leben – dieses Gefühl ist super!“ Seit zehn Jahren veranstaltet Marie Junler von der Agentur Vildmark i Värmland die Holzfloßtrips.

Wir haben die Bengtsons an ihrem ersten Urlaubstag begleitet. Mit dabei ist auch Veranstalterin Marie Junler, die der Familie hilft, das Floß zu bauen. Es ist ein herrlicher Sonnentag. In einer sanften Kurve des Flusses

Klarälven steht Marie bis zu den Hüften im tiefblauen Wasser. Mit dicken grünen Seilen schnürt sie Holzstämmen zusammen und gibt Kommandos: „Einer hält den Stamm, der andere knotet – den Seemannsknoten, wie wir ihn vorhin an Land geübt haben.“ Ohne einen Nagel werden 96 Baumstämmen verzurr – im Wasser, sonst wäre das Holz zu schwer. Mindestens zwei Erwachsene sind nötig, um ein Floß zu bauen, einer allein packt das nicht. Nach drei Stunden ist es geschafft: Das Urlaubsparadies der Bengtsons – es misst übrigens 6 mal 3 Meter und wiegt 2 Tonnen – treibt am Ufer. Noch schnell das Sonnenzelt befestigen, darunter Vorratskasten, Frischwassertank, Chemie-Klo, Küchenausstattung, Zelt, Rettungsring, Schwimmwesten und das Paddel zum Steuern und Manövrieren verstauen – und ab geht's.

4

Von 9 bis 15 Uhr arbeitet Sebastian Keller (18) in einem Altenwohnheim in Hamburg-Altona: Er kümmert sich um die Essensausgabe, putzt die Küche und dann ist noch Zeit, um den Senioren vorzulesen oder mit ihnen Karten zu spielen. Zur selben Zeit putzen Rebecca (12) und Christiane (13) den Eingang des Hamburger „Michels“, der wohl bekanntesten Kirche der Stadt, und Friderike (17) füttert schon frühmorgens Kühe, Schweine und Hühner auf einem Bio-Bauernhof bei Wedel.

„Endlich mal ein sinnvoller Job“, sagen die fünf übereinstimmend. Sie stehen stellvertretend für etwa 100.000 Jugendliche, die beim „Sozialen Tag“ mitgemacht haben. Hut ab! Und was mindestens ebenso beeindruckend ist: Der Verein „Hamburgs Schüler helfen“ (HSH) wurde von Jugendlichen im Jahr 2004 gegründet – und seitdem findet jedes Jahr im August der „Soziale Tag“ statt. Mit Behörden und Firmen haben Schüler aus Hamburg Verträge für einen Tag abgeschlossen. Die

Schülerinnen und Schüler verdienen dann am „Sozialen Tag“ zwischen 6 und 8 Euro pro Stunde – aber nicht für sich selbst, sondern für andere. Denn der Verdienst wird gespendet. Die Jugendlichen wählen selbst ein Projekt aus, an das sie die Gelder spenden wollen. Einzige Bedingung: Es muss ein Projekt sein, von dem Jugendliche profitieren. Im letzten Jahr zum Beispiel wurde die Gesamtsumme von 1,2 Millionen Euro an das Projekt „Frieden für alle“ gespendet. Dessen Ziel ist es, Jugendliche in Kriegs- und Krisenregionen zu unterstützen, den Dialog unter Jugendlichen aus verschiedenen Ländern zu fördern und auch das Kennenlernen anderer Kulturen zu ermöglichen. Für Ralf Waldner (20) vom HSH steht fest: „Wir können und werden anderen auch in Zukunft helfen, das Engagement der Schülerinnen und Schüler in Hamburg ist in den letzten Jahren schließlich immer weiter gestiegen.“

5

Die Windjacken waren schon eingepackt, die Koffer geschlossen. Thomas Meurer (64) und Wiebke Fuchs (62) aus Hannover freuten sich auf ihre Flusskreuzfahrt mit der „MS Eurostar“ von Potsdam nach Prag. Stattliche 2500 Euro kostete die Reise pro Person, und beide hatten lange gespart, um sich das leisten zu können. Doch aus der Kreuzfahrt wurde eine Bustour. Meurer berichtet, was er erlebt hat: „Wir waren am Abend auf das Schiff gegangen und hatten unsere Kabinen bezo-

gen. Am nächsten Morgen ging es los. Aber schon bald machte das Schiff wieder fest und alle Gäste mussten von Bord.“ Wiebke Fuchs ergänzt: „Der Fluss hatte einfach zu wenig Wasser, da konnten wir mit dem großen Kreuzfahrtschiff nicht weiterfahren!“ Per Bus ging es nach Prag. Beide wollen nun einen Teil des Reisepreises zurück, aber der Veranstalter Hapag-Lloyd wehrt ab: „Das war höhere Gewalt, da kann man nichts machen.“

Leseverstehen, Teil 2

Lesen Sie zuerst den Text und lösen Sie dann die Aufgaben 6–10.

Freizeit

Das Freizeitverständnis hat sich grundlegend gewandelt. Quantitativ und qualitativ unterscheidet sich die Freizeit heute von früheren Freizeitformen. Auch gegenwärtig findet Erholung von der Arbeit in der Freizeit statt, aber diese Freizeit ist nicht mehr nur – wie in den fünfziger Jahren – Erholungszeit. Für die überwiegende Mehrheit der Bevölkerung hat Freizeit einen eigenständigen Wert bekommen. So vertreten 70 % der Bevölkerung die Auffassung, dass Freizeit in erster Linie eine Zeit ist, in der man tun und lassen kann, was einem Spaß macht. Aus einem arbeitsabhängigen Zeitbegriff, der Freizeit negativ als Abwesenheit von Arbeit definierte, hat sich heute ein positives Freizeitverständnis entwickelt: Freizeit ist eine Zeit, in der man frei ist.

Über vierzig Jahre Arbeitszeitverkürzungen sind an den Menschen und ihrer Einstellung zum arbeitsfreien Teil des Lebens nicht spurlos vorübergegangen. Freizeit ist mehr als eine Pause, in der man sich für den nächsten Arbeitstag wieder erholt. Freizeit koppelt sich von der Arbeit ab: Nur für eine Minderheit der Bevölkerung ist Freizeit eine Zeit, die nicht mit Arbeit und Geldverdienen ausgefüllt ist (26 %). Dies gilt für Arbeiter (38 %) genauso wie für Angestellte (34 %) oder Selbstständige (30 %). Bei Freizeit denken die meisten erst einmal an den eigenen Spaß. Freizeit ist daher mehr ein positives Lebensgefühl als eine arbeitsabhängige Zeitkategorie. Im subjektiven Empfinden der Menschen sind „arbeitsfreie Zeit“ und „Freizeit“ nicht mehr dasselbe. Mit dem Wandel des subjektiven Freizeitverständnisses ist auch eine gesellschaftliche Neubewertung der Freizeit notwendiger denn je.

Vor dem Hintergrund des wachsenden Anteils Nichterwerbstätiger lässt sich für die Zukunft unschwer prognostizieren: Freizeit verliert zunehmend ihre Bedeutung als arbeitsfreie Regenerationszeit. Umso mehr richten sich dann die Hoffnungen auf die Freizeit als Synonym für Lebensqualität und Wohlbefinden. Dies aber heißt: sich wohlfühlen, das tun und lassen können, was Spaß und Freude macht, und das Leben in eige-

ner Regie gestalten sowie viel mit Familie und Freunden unternehmen.

Doch wie sieht es mit Freizeitritualen aus? – Die Deutschen haben ihre Freizeit bestens organisiert: samstags auf die Piste und sonntags mit der Familie. Fast jeder dritte Bundesbürger reserviert regelmäßig einen Wochentag für Familie oder Ausgehen, für Sport oder Faulenzen. Mehr als 20 % kennen ebenfalls einen festen Termin für Hobby, Verein oder Besuche. Und selbst der Badetag ist für jeden vierten Deutschen nach wie vor ein Begriff.

Trotz kürzerer Arbeitszeiten konzentrieren sich die meisten Freizeittermine auf das lange Wochenende. Ausgehen und Besuche machen stehen ebenso auf dem Programm wie faulenzen, lesen oder sich dem Hobby widmen. So hat der Samstag für jeden dritten Bundesbürger seinen festen Platz als Hauptausgehtag. Den sonntäglichen Terminkalender bestimmen dann bei der Mehrheit der Befragten die beiden „F“: Faulenzen und Familie. Für viele wird damit der Sonntag zum Balanceakt zwischen eigener und gemeinsamer Freizeitgestaltung. Denn auch die Zweisamkeit darf nicht zu kurz kommen. Für sechs Prozent der Deutschen ist der siebte Tag der Woche ein „Schmusetag“.

Freizeitrituale, bisher kaum erforscht, hatten im Alltagsleben der Bevölkerung schon immer ihren festen Platz. Was als liebe Gewohnheit oder Alltagsroutine beginnt, kann zur eingeübten Handlung und starren Ordnung werden: von den Begrüßungs-, Wasch- und Umziehritualen nach Feierabend bis zum gemeinsamen Frühstück und Familienspaziergang am Sonntag. Solche eingespielten und lieb gewordenen Gewohnheiten geben den Menschen im Alltag Struktur und Halt. Gerade im Zusammenleben von Familienmitgliedern haben Rituale eine wichtige Stabilisierungsfunktion. Dahinter verbirgt sich das Bedürfnis nach Sicherheit und Geborgenheit, der Wunsch nach einem harmonischen Feierabend oder schönen Wochenende.



Lösen Sie die Aufgaben 6–10. Entscheiden Sie, welche Lösung (a, b oder c) richtig ist, und tragen Sie Ihre Lösung in den Antwortbogen bei den Aufgaben 6–10 ein.

- 6** Siebzig Prozent der Bevölkerung meinen, dass Freizeit
- a** nach den eigenen Vorlieben gestaltet werden soll.
 - b** nicht unbedingt positiv besetzt ist.
 - c** nur dem Ausruhen und Schlafen dienen sollte.
- 7** Die Mehrheit der Leute nutzt ihre Freizeit
- a** für die eigenen Interessen.
 - b** zur Aufbesserung des Einkommens.
 - c** zur Regeneration für den nächsten Arbeitstag.
- 8** Die Deutschen
- a** gehen nur an Wochenenden ihren Hobbys nach.
 - b** organisieren ihre Freizeit gar nicht.
 - c** organisieren ihre Freizeit meistens gut und reservieren für ihre Aktivitäten bestimmte Wochentage.
- 9** Der Sonntag ist bei vielen reserviert für
- a** das Ausgehen.
 - b** die Freizeitgestaltung mit Freunden oder Kollegen.
 - c** Familie und Entspannung.
- 10** Freizeitrituale
- a** schwächen den Gruppenzusammenhalt.
 - b** sind für die moderne Familie nicht mehr von Bedeutung.
 - c** waren bislang noch nicht oft Gegenstand wissenschaftlicher Untersuchungen.

Leseverstehen, Teil 3

*Lesen Sie zuerst die zehn Situationen (11–20) und dann die zwölf Infotexte (a–l).
Welcher Infotext passt zu welcher Situation? Sie können jeden Infotext nur einmal verwenden.
Markieren Sie Ihre Lösungen auf dem Antwortbogen bei den Aufgaben 11–20.
Manchmal gibt es keine Lösung. Markieren Sie dann x.*

- 11 Ein Bekannter möchte Schweden per Schiff kennenlernen.
- 12 Ein Freund möchte sich im Inline-Skaten perfektionieren.
- 13 Ein Kollege möchte sich über Gesundheitsrisiken in Ägypten informieren.
- 14 Eine Bekannte möchte einen Kurs über Naturkosmetik besuchen.
- 15 Eine 17-jährige Freundin würde gerne armen Menschen in anderen Ländern helfen.
- 16 Ihr Nachbar möchte sich im Sommerurlaub sportlich betätigen.
- 17 Ihre Freundin möchte gerne bei der Organisation einer Inline-Skate-Veranstaltung mitwirken.
- 18 Sie möchten das Inline-Skaten erlernen und suchen Informationen.
- 19 Sie möchten herausfinden, wo es in Deutschland Skate-Veranstaltungen gibt.
- 20 Sie müssen kurzfristig für Ihren Chef Reisepapiere für Ägypten besorgen.

- a** Auf dem Göta-Kanal sind drei historische Schiffe unterwegs: „Juno“, „Wilhelm Tham“ und „Diana“. Die um die Jahrhundertwende gebauten Dampfer sind restauriert und auf umgerüstet.
Unterkunft an Bord: in Doppelkabinen mit Etagenbetten, Dusche und WC.
Reiseverlauf: Reiseantritt in Stockholm oder Göteborg. Aktivitäten: tägliche Ausflüge zu verschiedenen Sehenswürdigkeiten, Spaziergänge auf dem Treidelweg, baden, lesen, Karten spielen, die Stimmung an Deck genießen.
Reisetermine: von Mai bis September.
 Wer in Göteborg oder Stockholm bleiben will, kann weitere Übernachtungen buchen.
Weitere Infos: Schweden-Werbung, Lilienstr. 19, D-20095 Hamburg, Tel. 040/32 55 13 55.
 Web: www.gotacanal.se (Reederei).

- b** **Skating für Fortgeschrittene**
 Können Sie bremsen? Oder nur wenn ein Verkehrsschild oder eine Ampel in der Nähe ist? Vielleicht ist ein Wochenend-Kurs beim Starnberger Rollschuh-Club genau das Richtige für Sie.
 Trainer vermitteln effektives Gleiten, Bremsen, Kurvenfahren, Fallen – alles für fortgeschrittene Skater, die ihre Technik verbessern wollen.
 Dazu: neueste Skate-Modelle zum Üben: Fr 17 Uhr bis So 19 Uhr,
 Ü/F, ab 160 Euro,
 Infos: 0800/ 100 88 00 (Ortstarif).

- c** **Skater** gelten verkehrsrechtlich als Fußgänger und dürfen eigentlich nur auf Gehwegen oder in verkehrsberuhigten Zonen fahren. Gar nicht einfach, eine schöne, freie Piste auf glattem Asphalt zu finden! In unseren Reiseführern für Skater stellen wir ausgewählte Strecken für Touren vor: in verschiedenen Großstädten und Regionen in Deutschland, von der kleinen Abend- bis zur großen Tagestour. (Klartext Verlag Essen, ab ca. 7 Euro im Buchhandel).
Wichtige Infos zu Skate-Hallen und -Bahnen, Veranstaltungen, zu regelmäßigen Inline-Treffpunkten von Flensburg bis Passau enthält der „ActionGuide Inline-Skating“ (BLV Verlag, 14,80 Euro).

- d** **LAUFEN FÜR DIE FORSCHUNG**
Straßenlauf in Frankfurt am Main: Alle Teilnehmer haben ihren Sponsor; das Geld stiften sie für Aufklärung und Forschung zum Thema Brustkrebs. Gestartet wird am 13. August um zehn Uhr morgens am Frankfurter Römer. Die Idee für diese Aktion stammt aus den USA: Dort organisiert die „Breast Cancer Foundation“ seit fast 20 Jahren solche gesponserten Läufe. Wer mitlaufen und/oder sponsern will, kann sich per E-Mail anmelden.
Info: Race for the Cure
E-Mail: racefortheure@arcormail.de
www.racefortheure.de

- e** **Russland, China, Kamerun, Venezuela**
 – wer binnen weniger Tage in ein Land jenseits der EU-Grenzen aufbrechen muss, verliert eine Menge Zeit bei der Beschaffung von Einreisepapieren. Inzwischen holen Agenturen die Visa kurzfristig ein, überbringen sie persönlich oder hinterlegen sie am Flughafen. So geht's: Sie lassen sich vom Visumservice beraten, füllen einen Antrag aus, die Unterlagen werden überprüft und beim zuständigen Konsulat eingereicht.
 Kosten für ein Visum innerhalb von fünf Arbeitstagen: 85 Euro; 24-Stunden-Service: 140 Euro.
 Infos: Tel. 069/69 07 22 32,
www.visumservice.de

- f** **MÖWE E.V. – Kinder- und Jugendfreizeiten**
 Wir bieten: Campen, Kanufahren, Wandern, Klettern, Geländespiele usw. ■ Für Kinder und Jugendliche zwischen 7 und 18 Jahren. Alle Aktivitäten werden von erfahrenen Pädagogen betreut und begleitet! Elternbegleitung möglich. ■ Integrativer Ansatz: auch für Kinder und Jugendliche mit erhöhtem Betreuungsbedarf. ■ Jetzt neu: Auslandsreisen zu Hilfsprojekten in anderen Ländern (mit sozialer Tätigkeit, z. B. Hilfe in Schulen o.Ä.) – Reisen, Lernen, Gutes tun! Für Jugendliche ab 15 Jahren.
 Weitere Infos: Möwe e.V., Esslingerstr. 7, D-72649 Wolfslugen
 Telefon: 0800 / 5959219
 E-Mail: Petra.Schrei@moewe.eu

g Sie wollen bald zu Ihrer ersten Inliner-Tour starten? Anfänger sollten die wichtigsten Techniken (beim Gleiten, Bremsen und Fallen) vorher üben und Körperhaltung und Balance trainieren. Infos zu Kursen gibt es beim Deutschen Inline-Skate-Verband. Auch Sportartikelfirmen bieten Kurse an, z.B. das mobile „K2 Skate College“ in ca. 100 deutschen Städten (Tel. 0190/57 55 55; 2 Stunden 25 Euro).

In kleinen Gruppen lernen Sie die richtige Technik beim Gleiten, Bremsen und Fallen, trainieren Körperhaltung und Balance. Skate-Unterricht für Einsteiger gibt es auch per Video (z.B. GoInlinel; ca. 15 Euro, in Buch- und Sportgeschäften) oder als Buch (z.B. Richtig Inline-Skaten, BLV Verlag, 9,90 Euro).

h MAINZ. Für die

Skate Nights vom 5. bis 9. August

sucht die Stadt Mainz Helfer.

Engagierte Skater werden benötigt, die Skating-Regeln erklären oder bei der Verkehrsregelung helfen. An allen Tagen dürfen Skater von 20.30 bis 22.30 Uhr durch die Innenstadt fahren – auf einem Rundkurs über Hauptstraßen und den Markt.

Anmeldung für die Helfer und Inline-Skater beim Sportamt der Stadt Mainz, Tel.: 06131-12 43 21.

i *Bäche, Seen, Wälder und Wiesen*

Für Feriengenießler haben wir viel zu bieten: herrliche Natur, ein bisschen Luxus, komfortable Zimmer und Suiten, gemütliche Restaurants mit dem Besten aus Küche und Keller. Und dazu ein großes Angebot für alle, die im Urlaub aktiv werden wollen: geführte Wanderungen im Tannheimer Tal, Radeln, Mountainbiken, Surfen, Bootsfahrten und Baden am klaren Haldensee, Tennisspielen und dann Relaxen im Wellness-Bereich – Entspannung pur! Schöner kann Urlaub nicht sein!

**Hotel Waldruhe, A-6673 Haldensee,
Bergweg 12, Tel.: 0043-56 75 31 62;
E-Mail: hoteltyrol@netway.at**

j **Reisetipps**

Wichtige Hinweise für Ihre Reise nach Ägypten. Sicherheit: Die Hauptattraktionen des Landes werden bewacht. Verhalten Sie sich respektvoll dem kulturellen Erbe und den Einheimischen gegenüber. Passen Sie Ihre Kleidung wie bei jeder Reise den Gepflogenheiten des Landes an. Gesundheit: Wasser, auch zum Zähneputzen, sollten Sie nur aus verschlossenen Flaschen benutzen.

Welche Impfung nötig ist, erfahren Sie am Impftelefon: 0 40 / 42 81 88 00. Beste Reisezeit: Oktober bis April. Touren: Alle großen deutschen Veranstalter bieten auch Rundreisen sowie Kreuzfahrten auf dem Nil an. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.reise-tipps.eu.

k **LAGO DI CHIUSI:
EINFACH HERRLICH**

Früher schnitt man hier das Rohr für die Florentinerhüte, heute ist der winzige, von grünen Wiesen umgebene See an der Grenze zu Latium ein Geheimtipp für Liebhaber der Gemächlichkeit. Zeitloses Italien: ein windschiefer Holzsteg, morsche bunte Boote, ein paar Angler, ein paar Enten auf sattem Grün und der würzige Geruch von Seefischen, die „alla etrusca“ über Schilf gebraten werden. Zum Beispiel bei Gino: Filets von Forelle, Felchen und Hecht, ein paar Spritzer Olivenöl und Zitronensaft.

Buon appetito!

l **KRÄUTERCREME UND ÖKO-SEIFE**

Viele Beauty-Produkte schmücken sich mit dem Begriff „Naturkosmetik“. Bisher gab es dafür keine festen Prüfkriterien, doch jetzt kommt das Gütezeichen „Kontrollierte Natur-Kosmetik BDHI“, das vom Bundesverband Deutscher Industrie- und Handelsunternehmen (BDHI) vergeben wird. Damit können Sie sicher sein: Wo Natur draufsteht, ist auch Natur drin.

Infos gibt's beim BDHI unter: Telefon 06 21/1 29 43 30.

Sprachbausteine, Teil 1

Lesen Sie den folgenden Text und entscheiden Sie, welches Wort (a, b oder c) in die jeweilige Lücke passt. Markieren Sie Ihre Lösungen auf dem Antwortbogen bei den Aufgaben 21–30.

Liebe Daniela,

ich habe schon ein ganz schlechtes Gewissen, denn 21 wollte ich dir schon vor zwei Monaten schreiben. Aber du weißt ja, wie das ist: Wenn man sich auf eine Prüfung vorbereitet, hat 22 überhaupt keine Zeit mehr für seine Hobbys – alles dreht sich nur noch ums Lernen.

Nun habe ich es aber geschafft: Gestern war die Prüfung und ich bin zuversichtlich, dass ich sie bestanden habe. Mein Freund, mit 23 Hilfe es mir überhaupt nur möglich war, diese ganze Zeit zu 24, hat mich für heute Abend in ein tolles Restaurant eingeladen. Danach gehen wir auch noch tanzen.

In deinem letzten Brief hast du mich gefragt, 25 ich Lust hätte, mit dir zusammen ein Wochenende in London zu verbringen. Natürlich habe ich Lust! Nach dem ganzen Stress der letzten Wochen fände ich es super, mal ein paar Tage lang mit einer Freundin etwas Tolles zu 26. London ist eine wunderbare Stadt, ich habe schon viele Berichte darüber gelesen. Ich würde mich 27 besonders 28 die Tate Gallery und das Filmmuseum interessieren.

Mach 29 einfach ein paar Vorschläge, wann du Zeit hast. Ich bin sicher, dass wir 30 auf ein Wochenende einigen können. In der Zwischenzeit drucke ich schon mal ein paar Angebote aus dem Internet aus: preiswerte Flüge, ein schönes und günstiges Hotel für uns usw. Ich freue mich schon auf deinen nächsten Brief.

Herzliche Grüße
Andrea

- | | | | |
|---|--|--|-------------------------------------|
| 21 a außerdem
b eigentlich
c überhaupt | 24 a übersetzen
b überstehen
c übertragen | 27 a ganz
b recht
c zwar | 30 a euch
b sich
c uns |
| 22 a er
b es
c man | 25 a dass
b falls
c ob | 28 a auf
b für
c in | |
| 23 a der
b dessen
c seiner | 26 a unternehmen
b verbringen
c verplanen | 29 a bestimmt
b doch
c sicher | |

Sprachbausteine, Teil 2

Lesen Sie den folgenden Text und entscheiden Sie, welches Wort aus dem Kasten (a–o) in die Lücken 31–40 passt. Sie können jedes Wort im Kasten nur einmal verwenden. Nicht alle Wörter passen in den Text. Markieren Sie Ihre Lösungen auf dem Antwortbogen bei den Aufgaben 31–40.

Es gibt immer weniger Deutsche

_____ **31** _____ Angaben des Statistischen Bundesamtes in Wiesbaden wird die Bevölkerungszahl in Deutschland in den nächsten Jahrzehnten _____ **32** _____ sinken. Die Statistiker _____ **33** _____ damit, dass die Zahl der Deutschen bis zum Jahr 2050 von jetzt 82 Millionen auf nur noch 65 Millionen zurückgehen wird. Diese Entwicklung sei, so kommentieren die Statistiker, deswegen so dramatisch, weil sich gleichzeitig mit dem Rückgang der Einwohnerzahl die Altersstruktur Deutschlands sehr stark verändern wird: Fast die Hälfte der Bevölkerung wird dann im Rentenalter sein. Das Gesundheitssystem und die Altersversorgung werden _____ **34** _____ dieser Entwicklung vor großen Problemen stehen und möglicherweise nicht mehr bezahlbar sein.

Diese ungünstige Bevölkerungsentwicklung in Deutschland hat nach Auskunft der Statistiker mehrere Aspekte. Zum einen werden die Deutschen immer älter: Das durchschnittliche Lebensalter für Frauen wird bis 2050 auf 84, das der Männer auf 78 Jahre _____ **35** _____. Gleichzeitig werde zum anderen die Zahl der Geburten zurückgehen: Im Jahr 2050 werden voraussichtlich nur noch 1400 Kinder pro 1000 Frauen geboren. Die Zahl der Erwerbstätigen werde um fast 10 Millionen auf nur noch 30 Millionen sinken.

Die Auswirkungen auf das politische und gesellschaftliche Leben in Deutschland im Jahr 2050 lassen sich _____ **36** _____ erahnen. Wenn nahezu fünfzig Prozent der Bevölkerung Senioren sind, werden sich Politik und Geschäftswelt _____ **37** _____ diesen Personenkreis einstellen. Für junge Leute wird sich dann das Problem ergeben, dass sich Politiker mehr _____ **38** _____ die alten Wähler interessieren werden. Die Produktivität der Wirtschaft wird abnehmen, da Arbeitnehmer den größten Teil ihres Einkommens in die Kranken- und Rentenversicherungen _____ **39** _____ in den Konsum stecken müssen. Diese Probleme könne man nur _____ **40** _____, so das Statistische Bundesamt, wenn ab sofort eine hohe Zahl von jungen Arbeitskräften aus dem Ausland zuwandere. Diese würden dann für eine ausgeglichene Bevölkerungsentwicklung in Deutschland sorgen.

- | | | |
|---------------------|--------------------|----------------------|
| a AN | f DRASTISCH | k RECHNEN |
| b AUF | g ERHÖHEN | l STATT |
| c AUFGRUND | h FÜR | m STEIGEN |
| d BEHEBEN | i IM | n ÜBERHEBLICH |
| e BESCHIEDEN | j NACH | o UNSCHWER |

Hörverstehen, Teil 1

Sie hören nun eine Nachrichtensendung. Dazu sollen Sie fünf Aufgaben lösen. Sie hören die Nachrichtensendung nur einmal. Entscheiden Sie beim Hören, welche Überschrift a–f zu welcher Nachricht gehört.

Markieren Sie Ihre Lösungen auf dem Antwortbogen bei den Aufgaben 41–45.

Lesen Sie jetzt die Überschriften a–f. Sie haben dazu 45 Sekunden Zeit.

41



42



43



44



45



- a Demonstration von Tierrechtlern bei Berlin
- b Ferienlager bei riesigem Unwetter verwüstet
- c Gesetzesänderung zu Fristen bei Wohnungskündigung geplant
- d Großes Interesse für traditionelle Elefantenschau
- e Temperaturrückgang und Staatshilfen geben Grund zu Hoffnung
- f Zahlreiche Immobilien im Osten Deutschlands unbewohnt

Hörverstehen, Teil 2

*Sie hören ein Rundfunkinterview. Dazu sollen Sie zehn Aufgaben lösen.
Sie hören dieses Interview nur einmal.*

*Entscheiden Sie beim Hören, ob die Aussagen 46–55 richtig oder falsch sind.
Markieren Sie Ihre Lösungen auf dem Antwortbogen bei den Aufgaben 46–55.
Markieren Sie PLUS (+) gleich richtig und MINUS (–) gleich falsch auf dem Antwortbogen.*

Lesen Sie jetzt die Aufgaben 46–55. Sie haben dazu 60 Sekunden Zeit.

- 46 Die Zahl der deutschen Mallorca-Urlauber hat nur leicht abgenommen.
- 47 Nach Professor Kirsch achten die Deutschen bei der Wahl ihrer Urlaubsreise nicht besonders auf die Kosten.
- 48 Einige Einheimische in Mallorca haben begonnen, sich gegen das Vordringen der deutschen Sprache zu wehren.
- 49 Für den Einbruch des Tourismus auf Mallorca sind verschiedene Faktoren verantwortlich.
- 50 Viele Deutsche haben jetzt Rumänien und Ungarn als Reiseziele entdeckt.
- 51 Professor Kirsch weist auf günstige Angebote für Golfspieler am Plattensee hin.
- 52 Bulgarien hat sich als Urlaubsland sehr positiv entwickelt.
- 53 Viele Westdeutsche meiden Bulgarien aus finanziellen Gründen.
- 54 Seit Ende der neunziger Jahre geben die Deutschen mehr Geld für den Urlaub aus.
- 55 Durch die Vielzahl aktiver Senioren entsteht eine höhere Nachfrage nach Abenteuerreisen in ferne Länder.

Hörverstehen, Teil 3

Sie hören jetzt fünf kurze Texte. Dazu sollen Sie fünf Aufgaben lösen.

Sie hören diese Ansagen nur einmal.

Entscheiden Sie beim Hören, ob die Aussagen 56–60 richtig oder falsch sind. Markieren Sie Ihre Lösungen auf dem Antwortbogen bei den Aufgaben 56–60.

Markieren Sie PLUS (+) gleich richtig und MINUS (–) gleich falsch auf dem Antwortbogen.

- 56** Der Software-Service von Macrohard steht rund um die Uhr zur Verfügung.
- 57** Für das Konzert mit Romano Castelli gibt es noch Karten ab 200 Euro.
- 58** Über den neuen Tarif von T-Upline können Sie sich im Internet informieren.
- 59** Weil das Schwerpunktthema „Japan“ lautet, treten im Park des Museums für Völkerkunde in diesem Jahr nur japanische Musiker auf.
- 60** Bei dem Festival gibt es nicht nur folkloristische Unterhaltung, sondern auch kulinarische Spezialitäten aus dem In- und Ausland.

Schriftlicher Ausdruck, Aufgabe 1

Lesen Sie folgende Werbeanzeige:

Jugendcamp Silberstrand

Der Urlaubsspaß für junge Leute

Urlaubsspaß mit internationalem Flair für junge Leute (17–25 Jahre) an einem der herrlichsten deutschen Ostseestrände: komfortable Wohnstudios für jeweils zwei Gäste. Jede Menge Spaß und Action erwarten euch: Beachball, Fußball, Volleyball, Surfen, Segeltouren, Wandern und am Abend tolle Strandpartys mit Livemusik und internationalen Stars in der weithin bekannten Campdisko.

Das alles gibt's für nur wenig Geld: 380 Euro pro Woche, alles inklusive. Was wollt ihr mehr?

E-Mail: info@silberstrand.de

Sie haben im Jugendcamp Silberstrand zwei Wochen Urlaub gemacht. Leider waren Sie überhaupt nicht zufrieden. Schreiben Sie eine Beschwerde an das Camp.

Behandeln Sie darin entweder

a) drei der folgenden Punkte

oder

b) zwei der folgenden Punkte und einen weiteren Aspekt Ihrer Wahl.

- Erklären Sie, was Sie nun vom Veranstalter erwarten.
- Beschreiben Sie Ihre Erwartungen nach der Lektüre der Werbeanzeige.
- Legen Sie dar, was Sie im Camp erlebt haben.
- Beschreiben Sie, was Sie tun, falls Sie keine Antwort bekommen.

Überlegen Sie sich vor dem Schreiben eine passende Reihenfolge der Punkte, einen passenden Betreff, eine passende Anrede, Einleitung und einen passenden Schluss.

Schreiben Sie mindestens 150 Wörter.



Schriftlicher Ausdruck, Aufgabe 2

Eine Freundin von Ihnen möchte ihre Arbeitsstelle kündigen und mit einem Motorrad um die Welt reisen. Schreiben Sie eine kurze E-Mail an Ihre Freundin, erläutern Sie, warum Sie diese Idee nicht gut finden, und machen Sie einige Alternativvorschläge.

Überlegen Sie sich vor dem Schreiben der E-Mail eine passende Reihenfolge, eine passende Einleitung und einen passenden Schluss. Vergessen Sie nicht eine Anrede und Schlussformel.

Schreiben Sie mindestens 80 Wörter.

A beszédképesség vizsgarész

Hogyan zajlik a szóbeli?

A vizsgázók 20 percet kapnak az egyéni felkészülésre. Ekkor lehetőségük van, hogy a feladatlapok segítségével felkészüljenek és gondolkodjanak mindhárom feladatrész témájáról. A szóbeli vizsgarészt, mely két vizsgázó esetén kb. 15 percig tart, mindig két telc vizsgáztató vezeti. Páratlan számú vizsgázó esetén az egyik vizsgázói csoport három főből fog állni, ebben az esetben a vizsga kb. 20 percig tart.

Mit várunk el a vizsgázótól?

A vizsgázóknak úgy kell beszélgetniük és egymás érvelésére reagálni, hogy abból életszerű beszélgetés kerekedjen. Az érdeklődés és egymás kiségitése a beszélgetésben pozitív benyomást kelt. A 20 perces felkészülés alatt készített jegyzeteket a vizsgázók használhatják, de a jegyzetek felolvasása nem megengedett.

Mi a fő cél a vizsga egyes részein?

Bemutakozás: Kapcsolatfelvétel

Ebben a részben a vizsgázóknak be kell mutatkozniuk egymásnak, ha nem ismerik egymást. Ha ismerik egymást, természetes beszélgetést folytatnak. Ez a vizsgarész nem kerül értékelésre.

1. rész: Prezentáció

Ebben a részben a vizsgázónak be kell mutatnia a feladatlapon felsorolt témák egyikét a partnerének. Minden egyes prezentáció után a partnereknek kérdéseket kell feltenniük a prezentációval kapcsolatban.

2. rész: Beszélgetés

A vizsgázók feladatlapjukon ugyanazt a szöveget kapják, melyről partnerükkel beszélgetniük kell. Meg kell fogalmazniuk a szöveggel kapcsolatos véleményüket és ötleteiket, beleértve személyes tapasztalataikat, a lehetséges problémákat és megoldásokat.

3. rész: Feladat

A vizsgázók ugyanazt a feladatlapot kapják, és ebben a részben a feladat egy tevékenység közös tervezése. Meg kell fogalmazniuk ötleteiket, javaslatokat kell tenniük és reagálniuk kell partnereik javaslataira. Egyértelműen meg kell fogalmazniuk a teendőket, a feladatok felosztását, a lehetséges problémákat és megbeszélni azok megoldásait. Nincs szükség arra, hogy a vizsgázók egyetértésre jussanak.



Teilnehmer/in A/B/C

Vorspann: Kontaktaufnahme

Stellen Sie sich Ihrer Partnerin oder Ihrem Partner vor. Sie können z. B. darüber sprechen, warum Sie Deutsch lernen, welche Interessen oder Hobbys Sie haben oder wie Sie sich auf die Prüfung vorbereitet haben usw.

Diese Kontaktaufnahme wird nicht bewertet.

Teilnehmer/in A/B/C

Teil 1: Präsentation

Sie sollen kurz Ihrer Partnerin oder Ihrem Partner eines der folgenden Themen präsentieren (die Stichpunkte in den Klammern können Ihnen dabei helfen). Sie haben dazu ca. zwei Minuten Zeit. Nach Ihrer Präsentation beantworten Sie die Fragen Ihrer Partnerin oder Ihres Partners.

Nachdem Ihre Partnerin oder Ihr Partner ebenfalls ihr bzw. sein Thema präsentiert hat, stellen Sie ihr oder ihm einige Fragen, die Sie interessieren. Während der Präsentation unterbrechen Sie Ihre Partnerin oder Ihren Partner möglichst nicht.

- Ein Buch, das Sie gelesen haben (Thema, Autor, Ihre Meinung usw.)
oder
- einen Film, den Sie gesehen haben (Thema und Handlung, Schauspieler, Ihre Meinung usw.)
oder
- eine Reise, die Sie unternommen haben (Ziel, Zeit, Land und Leute, Sehenswürdigkeiten usw.)
oder
- eine Musikveranstaltung, die Sie besucht haben (Musikrichtung, Musiker, Ort, persönliche Vorlieben usw.)
oder
- ein Sportereignis, das Sie besucht haben (Sportart, Ort, Personen, Ergebnis usw.)

Teilnehmer/in A/B/C

Teil 2: Diskussion

Lesen Sie folgenden Text aus einer Zeitschrift. Diskutieren Sie mit Ihrer Partnerin oder Ihrem Partner über den Inhalt des Textes, bringen Sie Ihre Erfahrungen ein und äußern Sie Ihre Meinung. Begründen Sie Ihre Argumente. Sprechen Sie über mögliche Lösungen.

Getrennte Schulen für Mädchen und Jungen? Studie plädiert für die getrennte Schulerziehung

Sollen Mädchen und Jungen zukünftig wieder getrennte Schulen besuchen? Dafür jedenfalls plädiert eine Studie des Instituts für sozialpädagogische Forschung (ISF) in Hannover.

Die Studie geht davon aus, dass im herkömmlichen koedukativen Schulsystem für die Angehörigen der beiden Geschlechter, besonders in den naturwissenschaftlichen Fächern, keine Chancengleichheit bestehe und junge Frauen in der Entfaltung ihrer Möglichkeiten eingeschränkt würden.

Dies belegt unter anderem eine Umfrage, die vom ISF an mehreren Gymnasien durchgeführt wurde. Schülerinnen gelten bei nicht wenigen männlichen Lehrern und Schülern als unbegabt für naturwissenschaftliche Fächer. Es wird behauptet, Mädchen könnten zwar gut auswendig lernen, ihnen fehle aber in Wirklichkeit das Verständnis für Physik, Chemie und Biologie.

Junge Frauen fühlen sich daher diskriminiert und zurückgesetzt und können nicht mehr ihre wirkliche Leistung erbringen. Das ISF schlägt vor, Jungen und Mädchen von der siebten Klasse an getrennt zu unterrichten. Modellversuche in Nordrhein-Westfalen geben dem Institut Recht: Dort werden an einigen Schulen Mädchen in den Naturwissenschaften getrennt von den Jungen unterrichtet und sie erzielen im Durchschnitt wesentlich bessere Lernerfolge als Schülerinnen an koedukativen Schulen.

Demgegenüber verweist eine Sprecherin des Kultusministeriums darauf, dass sie die getrennte Erziehung nicht für geeignet halte, die Ungleichheiten zwischen Männern und Frauen in unserer Gesellschaft abzubauen. Stattdessen führe die getrennte Erziehung in eine Isolation der Geschlechter, die die Rollenklischees eher verstärken als abschwächen würde. Die Koedukation sei letztendlich eine Errungenschaft der Emanzipation des weiblichen Geschlechts.

Außerdem sei die Tatsache, dass in Deutschland immer mehr Frauen naturwissenschaftliche Berufe ausübten und darin sehr erfolgreich seien, doch eher ein Beleg dafür, dass die Berufswahl nicht davon bestimmt werde, ob an einer Schule Mädchen und Jungen getrennt unterrichtet werden oder nicht.

Teilnehmer/in A/B/(C)

Teil 3: Problemlösung

Eine Gruppe von Senioren (60 Jahre und älter) möchte eine Reise durch Deutschland, Österreich oder die Schweiz machen. Sie sollen der Gruppe bei der Planung und beim Erstellen eines Programms helfen.

Überlegen Sie, wie Sie der Gruppe helfen können, und machen Sie Ihrer Partnerin /Ihrem Partner Vorschläge. Entwickeln Sie dann gemeinsam einen Plan und ein Programm für die Reisegruppe.

[illegible]

DEUTSCH B2 HU

Familienname · Surname · Apellido · Nom · Cognome · Soyadı · Фамилия																													
Vorname · First Name · Nombre · Prénom · Nome · Adi · Имя																													
. . ▶ Beispiel: 23. April 1999 Example: 23 April 1999 ▶			. .																										
Geburtsdatum · Date of Birth · Fecha de nacimiento · Date de naissance · Data di nascita · Doğum tarihi · День рождения																													
Geburtsort · Place of Birth · Lugar de nacimiento · Lieu de naissance · Luogo di nascita · Doğum yeri · Место рождения																													
▶			001 - Deutsch 003 - Français 005 - Italiano 007 - Magyar 009 - Русский язык 011 - Türkçe 013 - 汉语 002 - English 004 - Español 006 - Português 008 - Polski 010 - Ceský jazyk 012 - عربي 000 - andere/other																										
Muttersprache · First Language · Lengua materna · Langue maternelle · Madrelingua · Anadili · Родной язык																													
☐ männlich · male · masculino · masculin · maschile · erkek · мужской ☐ weiblich · female · femenino · féminin · femminile · kadın · женский																													
Geschlecht · Sex · Sexo · Sexe · Sesso · Cinsiyeti · Пол																													
Prüfungszentrum · Examination Centre · Centro examinador · Centre d'examen · Centro d'esame · Sinav merkezi · Экзаменационное учреждение																													
. . ▶ Beispiel: 17. Juli 2017 Example: 17 July 2017 ▶			. .																										
Prüfungsdatum · Date of Examination · Fecha del examen · Date d'examen · Data dell'esame · Sinav tarihi · Дата экзамена																													
Testversion · Test Version · Versión del examen · Version d'examen · Versione d'esame · Sinav sürümü · Тестовая версия																													

												1	0	4	6	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--

SNT **MNT**

Schriftliche Prüfung

1 Leseverstehen

1	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	1
2	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	2
3	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	3
4	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	4
5	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	5

6		6
7		7
8		8
9		9
10		10

11	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	11
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x
12	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	12
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x
13	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	13
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x
14	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	14
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x
15	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	15
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x

16	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x	16
17	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x	17
18	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x	18
19	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x	19
20	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	x	20

2 Sprachbausteine

21	☐ a	☐ b	☐ c	21
22	☐ a	☐ b	☐ c	22
23	☐ a	☐ b	☐ c	23
24	☐ a	☐ b	☐ c	24
25	☐ a	☐ b	☐ c	25
26	☐ a	☐ b	☐ c	26
27	☐ a	☐ b	☐ c	27
28	☐ a	☐ b	☐ c	28
29	☐ a	☐ b	☐ c	29
30	☐ a	☐ b	☐ c	30

31	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	31
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
32	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	32
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
33	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	33
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
34	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	34
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
35	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	35
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
36	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	36
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
37	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	37
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
38	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	38
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
39	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	39
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
40	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	40
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o

Bitte trennen Sie nach „Leseverstehen“ und „Sprachbausteine“ dieses Blatt ab und geben Sie es der Prüfungsaufsicht.

										1	0	4	6				
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--	--	--	--



41	a	b	c	d	e	f	41
42	a	b	c	d	e	f	42
43	a	b	c	d	e	f	43
44	a	b	c	d	e	f	44
45	a	b	c	d	e	f	45

46	☐	☐	46
	+	-	
47	☐	☐	47
	+	-	
48	☐	☐	48
	+	-	
49	☐	☐	49
	+	-	
50	☐	☐	50
	+	-	

51			51
52			52
53			53
54			54
55			55

56	☐	☐	56
	+	-	
57	☐	☐	57
	+	-	
58	☐	☐	58
	+	-	
59	☐	☐	59
	+	-	
60	☐	☐	60
	+	-	

0427103805

[illegible][illegible]

Familiennamen · Surname · Apellido · Nom · Cognome · Soyadı · Фамилия

[illegible]

Vorname · First Name · Nombre · Prénom · Nome · Adı · Имя

Mündliche Prüfung

--	--	--	--	--	--

Testversion



Teil 3

- 1** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 2** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 3** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 4** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

--	--	--	--	--	--	--

Code Prüfer/in 1

- 1** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 2** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 3** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 4** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

- 1 ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 2 ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 3 ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 4 ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

Prüfer/in 1

Teil 3

- 1** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 2** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 3** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 4** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

--	--	--	--	--	--	--

Code Prüfer/in 2

- 1** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 2** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 3** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 4** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

- 1** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 2** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 3** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 4** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

Prüfer/in 2

Teil 3

- 1** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 2** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 3** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 4** ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

- | | | | | |
|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 1 | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | A | B | C | D |
| 2 | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | A | B | C | D |
| 3 | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | A | B | C | D |
| 4 | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| | A | B | C | D |

- 1 ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 2 ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 3 ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
- 4 ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

Endbewertung

										1	0	4	6						
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

[illegible][illegible]

--	--	--	--	--	--

4 Schriftlicher Ausdruck, Aufgabe 1

Für die
Bewertung

										1	0	4	6	
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	--

[illegible]

Bewertung 1

I ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

II ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

III ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

--	--	--	--	--	--	--

Code Bewerter/in 1

Thema verfehlt?

ja nein

Bewertung 2

I ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

II ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

III ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

--	--	--	--	--	--	--

Code Bewerter/in 2

Thema verfehlt?

ja nein

telc Bewertung

I    
A B C D

II    
A B C D

III    
A B C D

--	--	--	--	--	--	--	--

Code telc Bewerber/in

Bestätigung
Bewertung 2 ☐

Thema verfehlt?

☐ ja ☐ nein

[illegible][illegible][illegible]

--	--	--	--	--	--

4 Schriftlicher Ausdruck, Aufgabe 2

Für die
Bewertung

Liebe/Lieber

[illegible][illegible]

Bewertung 1

I ○ ○ ○ ○
 A B C D

II ○ ○ ○ ○
 A B C D

III ○ ○ ○ ○
 A B C D

--	--	--	--	--	--	--

Code Bewerter/in 1

Thema verfehlt?

ja nein

Bewertung 2

I ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

II ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

III ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

--	--	--	--	--	--	--

Code Bewerter/in 2

Thema verfehlt?

ja nein

telc Bewertung

I ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

II ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

III ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

--	--	--	--	--	--	--	--

Code telc Bewerter/in

Bestätigung

Bewertung 2 

Thema verfehlt?

ja nein

Az íráskészség vizsgarész értékelési kritériumai

Az íráskészség vizsgarész értékelését engedéllyel rendelkező telc értékelők végzik. Egyet nem értés esetén a 2.értékelő által adott pontszámot részesítik előnyben. A helyszíni ellenőrzésekre a telc központi irodájában kerül sor. Ez az értékelés lesz a végleges pontszám.

1. kritérium: Tartalom

Íráskészség 1. rész

(Interaktív feladat irányított szempontok alapján)

Az értékelés alapja:

1. a megfelelő szövegtípus kiválasztása = hivatalos/félhivatalos levél
2. a három irányított szempont vagy két irányított szempont és egy további szempont megjelenítése, valamint ezek részletes kifejtése megfelelő terjedelemben.

Íráskészség 2. rész

(Produktív feladat)

Az értékelés alapja:

1. a megfelelő szövegtípus kiválasztása = informális email
2. a feladat egészének teljesítése, melynek során a vizsgázó világosan, részletesen és megfelelő terjedelemben ír.

A kritériumok alapján a tartalom:

A	minden szempontból megfelelő.	5
B	többnyire megfelelő.	3
C	többnyire nem megfelelő.	1
D	teljességében nem megfelelő.	0

2. kritérium: Kommunikatív felépítés

Az értékelés alapja:

1. a szöveg felépítése.
2. a mondatok és a szövegrészek közötti kapcsolat.
3. a nyelvi választékosság és sokszínűség.
4. a megfelelő regiszter

A levél kommunikatív felépítése

A	minden szempontból megfelelő.	5
B	többnyire megfelelő.	3
C	többnyire nem megfelelő.	1
D	teljességében nem megfelelő.	0

3. kritérium: Nyelvhelyesség

Az értékelés alapja a szintaxis, a morfológia és a helyesírás. A levélben

A	nincs hiba, vagy csak egy-két hiba van, amelyek a levél kommunikációs célját nem befolyásolják.	5
B	kevés hiba van, melyek a kommunikációs célt nem befolyásolják.	3
C	több hiba van, melyek többszöri olvasást tesznek szükségessé, és így a levél kommunikációs céljának megértését befolyásolják.	1
D	olyan sok hiba van, hogy a levél kommunikációs célja nem valósul meg.	0

Hogyan zajlik az értékelés?

Minden levelet két engedéllyel rendelkező telc értékelő javít, majd elküldik a telc központba minőség-ellenőrzésre. Az egyes szövegekre (írás 1. és 2. rész) maximálisan 15 pont adható. Ha az 1. és/vagy a 3. kritériumra a vizsgázó „D” értékelést kap, a teljes szöveg nulla pontosnak számít.

A pontszám kiszámítása

Az íráskészség részvizsga feladatai három kritérium alapján kerülnek értékelésre: tartalom, kommunikatív felépítés és nyelvhelyesség. A pontszámok a következőképpen adhatók:

A = 5 pont

B = 3 pont

C = 1 pont

D = 0 pont

Az íráskészség 1. feladatának pontszáma hárommal kerül beszorzásra, az íráskészség 2. feladatának pontszáma pedig kettővel. Az 1. feladattal maximum 45, a 2. feladattal maximum 30 pontot lehet szerezni.

A beszéd-készség értékelési szempontjai

Mindkét vizsgáztató egymástól függetlenül értékeli a nyelvi teljesítményt a vizsga alatt. Miután a vizsgázók a helyiséget elhagyták, a vizsgáztatók megegyeznek az egyes vizsgázók értékelésében.

A vizsgázók teljesítményét a következő kritériumok szerint értékelik:

- 1. kritérium: Kifejezési készség
- 2. kritérium: A feladat megvalósítása
- 3. kritérium: Nyelvhelyesség
- 4. kritérium: Kiejtés és intonáció

1. kritérium: Kifejezési készség

Az értékelés alapja:

1. nyelvhasználat (szókincs és funkcionális elemek) megfelel a feladat tartalmának és a vizsgázók közti szerepnek.
2. nyelvi választékosság és sokszínűség
3. beszédzándék megvalósulása

A kifejezési készség

	Pontszám
A Minden szempontból megfelelő.	7
B Többnyire megfelelő.	5
C Többnyire nem megfelelő.	3
D Teljességében nem megfelelő.	0

Információk

2. kritérium: A feladat megoldása

Az értékelés alapja:

1. a beszélgetésben való részvétel mértéke
2. a stratégiák (diskurzus stratégiák és, ha szükséges, kompenzációs stratégiák) használata.
3. a beszéd folyékonyága

A feladat megoldása		Pontszám
A	minden szempontból megfelelő.	7
B	Többnyire megfelelő.	5
C	többnyire nem megfelelő.	3
D	teljességében nem megfelelő.	0

3. kritérium: Nyelvhelyesség

Az értékelés alapja a szintaxis és a morfológia. Az értékelés alapja a szintaxis és a morfológia.

A vizsgázó		Pontszám
A	nem vét hibát, vagy csak kevés hibát vét.	7
B	számos hibát vét, melyek a kommunikációs cél megvalósulását nem akadályozzák.	5
C	olyan hibákat vét, amelyek a kommunikációs célt jelentősen befolyásolják.	3
D	olyan sok hibát vét, hogy kommunikáció (szinte) nem jön létre.	0

4. kritérium: Kiejtés és intonáció

Az értékelés alapja a kiejtés és az intonáció.

A kiejtésben és intonációban		Pontszám
A	nincs lényeges eltérés a standard kiejtéstől és intonációtól.	4
B	vannak eltérések a standard kiejtéstől és intonációtól, de ezek a kommunikációt nem befolyásolják.	2
C	észrevehető eltérések vannak a standard kiejtéstől és intonációtól, amelyek a megértést nehezítik és nagyobb koncentrációt igényelnek a hallgató részéről.	1
D	jelentős eltérések vannak a standard kiejtéstől és intonációtól, amelyek a megértést jelentősen megnehezítik és helyenként a megértést akadályozzák.	0

Hogyan zajlik az értékelés?

Mindkét vizsgáztató egymástól függetlenül értékeli a vizsgázó nyelvi teljesítményét a vizsga alatt. Miután a vizsgázók elhagyták a termet, a vizsgáztatók összehasonlítják az eredményeket, és megegyeznek az értékelésben.

A pontszám kiszámítása

A vizsgázók a beszédképesség vizsgarész egyes feladataival összesen 25 pontot szerezhhetnek. A teljes beszédképesség vizsgarész során maximálisan 75 pont szerezhető. Ez a legmagasabb lehetséges 330 pontos összpontszám 23%-ának felel meg.

Pontszámok és megfelelési szintek

	Vizsgarész	Feladat	Pontszám	Maximális pontszám	Súlyozás
Írásbeli vizsga	 Olvasás				
	1. rész	1–5	25	75	23 %
	2. rész	6–10	25		
	3. rész	11–20	25		
	 Nyelvi elemek				
	1. rész	21–30	15	30	8%
	2. rész	31–40	15		
	 Írás				
	1. rész	Formális / félformális levél	45	75	23 %
	2. rész	Személyes emali	30		
	Az írásbeli vizsga részeredménye*			180	55 %
Szóbeli vizsga	 Beszédértés				
	1. rész	41–45	25	75	23 %
	2. rész	46–55	25		
	3. rész	56–60	25		
	 Beszédkésztség				
	1. rész	Prezentáció	25	75	23 %
	2. rész	Beszélgetés	25		
	3. rész	Feladat	25		
	A szóbeli vizsga részeredménye*			150	45 %
	Az írásbeli vizsga részeredménye			180	
	A szóbeli vizsga részeredménye			150	
	Összpontszám			330	100 %

* A százalékpontokat a legközelebbi egész számra kerekítik.

Információk

Ki kaphat bizonyítványt?

A bizonyítvány megszerzéséhez az alábbi kritériumok mindegyikének teljesülnie kell:

- 1) A vizsgázónak legalább 60%-os eredményt kell elérnie a vizsga egészén.
- 2) A vizsgázónak legalább 40%-os eredményt kell elérnie az olvasott szöveg értése, az íráskészség, a hallott szöveg értése és a beszédkésztség vizsgarészben egyaránt.

Amennyiben a vizsgázó egy vagy több vizsgarészben kevesebb mint 40%-ot ér el, kivéve a nyelvi elemek vizsgarészt, és/vagy az összpontszám kevesebb mint 60%-át teljesíti, a vizsga sikertelen.

Az írásbeli vizsga sikeres teljesítéséhez az alábbi kritériumok mindegyikének teljesülnie kell:

- 1) A vizsgázónak legalább 60%-os eredményt kell elérnie az írásbeli vizsgán.
- 2) A vizsgázónak legalább 40%-os eredményt kell elérnie az olvasott szöveg értése vizsgarészen és az íráskészség vizsgarészen.

Az szóbeli vizsga sikeres teljesítéséhez az alábbi kritériumok mindegyikének teljesülnie kell:

- 1) A vizsgázónak legalább 60%-os eredményt kell elérnie a szóbeli vizsgán.
- 2) A vizsgázónak legalább 40%-os eredményt kell elérnie a hallott szöveg értése vizsgarészen és a beszédkésztség vizsgarészen.

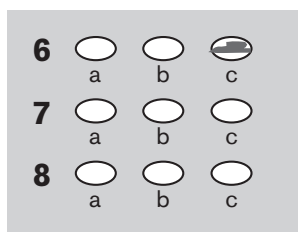
A megfelelési szintet ezután az alábbi táblázat szerint számítják ki:

		Grade
297–330.0 Points	Nagyon jó	1
264–296.5 Points	Jó	2
231–263.5 Points	Kielégítő	3
198–230.5 Points	Megfelelt	4
0–197.5 Points	Nem felelt meg	5

Mi a vizsga menete?

Pontozás az S30-as válaszlap segítségével

Az S30-as válaszlap egy vékony füzet négy perforált lappal. A teszt összes eredményét erre a válaszlapra vezetik fel. A vizsgázók a második és harmadik lapon jelölik meg az „Olvasott szöveg értése” és „Hallott szöveg értése” vizsgarészben adott válaszaikat. A vizsgáztatók a negyedik oldalon jegyzik fel a szóbeli vizsgarészre adott pontszámot. A válaszok bejelöléséhez, valamint a teszt elején a személyi adatok megadásához puha grafitceruza használatát javasoljuk.



Hol értékelik a tesztek? Hogyan értékelik a tesztek?

A tesztek elektronikusan pontozzák a telc központjában. Minden S30-as válaszlapot beszkennelnek, majd összevetik az adatbázisban tárolt megoldókulcsokkal. Ezen adatok alapján minden vizsgázó kézhez kapja az eredménylapot, amely tartalmazza személyes teszteredményét és egy telc tanúsítványt. Ezenfelül a pontozási célokból elmentett adatok segítségével ellenőrzik és fejlesztik a vizsgák minőségét is.

telc értékelők és vizsgáztatók

Minden vizsgáztató, aki értékeli a vizsgázók szóbeli teljesítményét, telc vizsgáztatói engedéllyel rendelkezik. Ezt az engedélyt egy telc tanfolyam sikeres teljesítésével szerzik meg. A vizsgáztatói jogosítvány megszerzéséhez szükséges követelmények: oktatási tapasztalat, a KER szintek ismerete és a kommunikatív megközelítés megértése. A telc engedélyek nem határozatlan időre szólnak, rendszeres időközönként meg kell újítani azokat. A vizsgáztatónak részt kell vennie egy újabb tanfolyamon az engedély megújításához. A vizsgázók írásbeli produktumát értékelők alapos tapasztalattal rendelkeznek a telc vizsgák terén. A telc központjában képzésben részesülnek a tesztformátumra vonatkozóan. Folyamatosan látogatnak értékelőknek szervezett rendezvényeket annak érdekében, hogy a pontozásuk következetes maradjon, mindemellett minden értékelőnek érvényes telc értékelői igazolvánnyal kell rendelkeznie, amelyet rendszeres időközönként meg kell újítani.

Írásbeli vizsga

Az írásbeli vizsga 150 percig tart, és az „Olvasott szöveg értése”, a „Nyelvi elemek” és az „Íráskészség” vizsgarészekből áll. Mielőtt elkezdik a vizsgát, a vizsgázóknak ki kell tölteniük a S30-as válaszlap személyi adatlapját. A félreértések elkerülése érdekében a teremfelügyelő felírja a vizsgahely nevét, a dátumot és a teszt hat számjegyű verziószámát a táblára.

A teremfelügyelőnek ezenfelül tájékoztatnia kell a vizsgázókat, hogy segédeszközt, szótárt, mobiltelefont és egyéb elektronikus eszközöket nem használhatnak.

Miután a vizsgázók kitöltötték az S30-as válaszlap személyi adatlapját, a teremfelügyelő kiosztja a tesztfüzeteket.

A kezdés és a befejezés időpontjait fel kell írni a táblára, az összes vizsgázó számára jól látható helyre.

Teilnehmende/r • Candidate
Candidato • Katılımcı

A

Candidato • Candidat
Кандидат • مشارك/مشاركة

Nachname • Surname • Apellido • Nom
Cognome • Soyadı • Фамилия • اسم العائلة

Vorname • First name • Nombre • Prénom
Nome • Adı • Имя • الاسم

Teilnehmende/r • Candidate
Candidato • Katılımcı

B

Candidato • Candidat
Кандидат • مشارك/مشاركة

Nachname • Surname • Apellido • Nom
Cognome • Soyadı • Фамилия • اسم العائلة

Vorname • First name • Nombre • Prénom
Nome • Adı • Имя • الاسم

TEIL • PART • PARTE • PARTIE
PARTE • BÖLÜM • ЧАСТЬ • جزء

1

2

3

TEIL • PART • PARTE • PARTIE
PARTE • BÖLÜM • ЧАСТЬ • جزء

1

2

3

1

Ausdrucksfähigkeit
Expression
Expresión
Capacité d'expression
Capacità espressiva
Anlatım
Выразительность
القدرة على التعبير

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

2

Aufgabenbewältigung
Task Management
Cumplimiento tarea
Réalisation de la tâche
Padronanza del compito
Görevi yerine getirme
Умение справляться с задачей
تنفيذ المهام المطلوبة

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

3

Formale Richtigkeit
Language
Corrección lingüística
Correction linguistique
Correttezza formale
Biçimsel doğruluk
Формальная правильность
سلامة التعبير

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

4

Aussprache / Intonation
Pronunciation / Intonation
Pronunciación / Entonación
Prononciation / Intonation
Pronuncia / Intonazione
Söyleyiş / Tonlama
Произношение и интонация
مخارج الحروف / نبرة الصوت

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

Datum • Date • Fecha • Date • Data • Tarih • Дата • التاريخ

Prüfende/r • Examiner • Examinador • Examineur • Esaminatore • Sinav yetkilisi • Экзаменатор • المُمتحن/المتحنة

Prüfungszentrum • Examination centre • Centro examinador • Centre d'examen • Centro d'esame • Sinav merkezi • Экзаменационное учреждение • مركز الامتحان

Megoldókulcs



Leseverstehen, Teil 1

- 1 b
- 2 a
- 3 f
- 4 d
- 5 i

Leseverstehen, Teil 2

- 6 a
- 7 a
- 8 c
- 9 c
- 10 c

Leseverstehen, Teil 3

- 11 a
- 12 b
- 13 j
- 14 x
- 15 f
- 16 i
- 17 h
- 18 g
- 19 c
- 20 e



Sprachbausteine, Teil 1

- 21 b
- 22 c
- 23 b
- 24 b
- 25 c
- 26 a
- 27 a
- 28 b
- 29 b
- 30 c

Sprachbausteine, Teil 2

- 31 j
- 32 f
- 33 k
- 34 c
- 35 m
- 36 o
- 37 b
- 38 h
- 39 l
- 40 d



Hörverstehen, Teil 1

- 41 c
- 42 f
- 43 a
- 44 e
- 45 b

Hörverstehen, Teil 2

- 46 –
- 47 –
- 48 +
- 49 +
- 50 –
- 51 –
- 52 +
- 53 –
- 54 –
- 55 –

Hörverstehen, Teil 3

- 56 –
- 57 –
- 58 +
- 59 –
- 60 +



Schriftlicher Ausdruck (Brief)

Die Bewertung des Schriftlichen Ausdrucks muss auf der Basis der Bewertungsrichtlinien von zwei Bewerterinnen bzw. Bewertern vorgenommen werden.

Hanganyagok átíratá

Hörverstehen, Teil 1

Die Nachrichten

41

Mieter können künftig ihren Mietvertrag für die Wohnung schneller als bisher kündigen. Das berichtet die BILD AM SONNTAG. Danach plane die Bundesregierung die maximale Kündigungsfrist auch für langjährige Mieter von 12 auf 6 Monate herabzusetzen. Für Vermieter ändere sich dagegen nichts. Sie müssten auch weiterhin nach 10 Jahren eine Kündigungsfrist von einem Jahr einhalten.

42

In Ostdeutschland stehen immer mehr Wohnungen leer. Vor allem in den Plattenbauten wächst das Überangebot – einem Bericht des Nachrichtenmagazins „Der Spiegel“ zufolge – dramatisch. Das Blatt zitiert eine Studie, nach der in den kommenden Jahren über eine Million Wohnungen abgerissen werden müssten. Das könne bis zu acht Milliarden Euro kosten. Die Betriebskosten für alle im Osten ungenutzten Wohnungen belaufen sich nach der Untersuchung auf jährlich rund 1,3 Milliarden Euro.

43

Wenige Stunden vor Beginn eines Elefantenrennens in Hoppegarten bei Berlin haben Tierschützer vor der Galopp-Rennbahn gegen die Veranstaltung protestiert. Rund 50 Mitglieder verschiedener Vereine forderten auf Transparenzen das Rennen noch zu stoppen. Auf einem Plakat stand „Tiere zum Vergnügen – Kein Vergnügen für Tiere“. Am Nachmittag sollen bei dem ersten europäischen Elefantenrennen 14 Tiere in sechs Läufen an den Start gehen. Tierschützer erklärten, ein Rennen laufe der Natur der Elefanten zuwider.

44

Alle Waldbrände in Griechenland sind gelöscht. Dies berichtet der griechische Rundfunk. Auch die Hitzewelle ist vorbei. In den nächsten sechs Tagen werde das Thermometer in Griechenland nicht mehr als 32 Grad zeigen. Nach einer vorläufigen Bilanz des Innenministeriums in Athen kamen drei Menschen ums Leben, mehrere Tausend Tiere verendeten. Zerstört sind rund 10.000 Hektar Wald, Busch und Ackerland sowie mindestens 100 Häuser, zahlreiche Gewächshäuser und Ställe. Die Regierung in Athen versprach, allen Bürgern zu helfen. Sie sollen Erdbebenopfern gleichgestellt werden und günstige Kredite erhalten.

45

Nach dem Tornado auf einem Campingplatz in Kanada ist die Zahl der Toten auf neun gestiegen. Durch den Wirbelsturm kamen fünf Frauen, drei Männer und ein Kind ums Leben. 130 Menschen wurden verletzt und etwa 400 Campingwagen zerstört. Die Bergungsarbeiten wurden fortgesetzt. Der Tornado war mit einer Geschwindigkeit von 300 Kilometern pro Stunde über den Platz gefegt. Das waren die Nachrichten. Und nun zum Wetter: ...

Hörverstehen, Teil 2

Radiointerview

Frau Nowak: Die Urlaubssaison steht vor der Tür, und auf einmal scheint alles ganz anders zu sein als früher: Noch vor wenigen Jahren konnten einige Witzbolde behaupten: „Mallorca ist das 17. Bundesland“. Aber neuerdings hat die einstige Trauminsel der Deutschen scheinbar ausgedient. Die Deutschen erholen sich in diesem Jahr woanders. Um fast die Hälfte sind die Buchungen auf Mallorca zurückgegangen. Und da fragt man sich schon: Haben sich alle Urlauber abgesprochen? – „Nee, hier fahren wir nicht mehr hin ...“ Wie kommt es zu so einer Massenbewegung? Da müssen wir mal bei einem Experten nachfragen. Karsten Kirsch ist Professor für Tourismuswirtschaft an der Hochschule Harz. Guten Morgen, Herr Kirsch.

Herr Kirsch: Guten Morgen, Frau Nowak.

Frau Nowak: Wissen Sie denn, warum Mallorca plötzlich „out“ ist?

Herr Kirsch: Es ist in der Tat erstaunlich, dass ein solcher Einbruch stattgefunden hat. Wir haben insgesamt in Deutschland ein Umsatz-Minus von 16 Prozent im Tourismus. Das hat's eigentlich noch nie gegeben. Um auf Mallorca zurückzukommen: Es erstaunt mich insofern, als die Deutschen ja sehr preisbewusst reisen und Spanien ist im Durchschnitt gesehen immer noch billiger. Nun ist Mallorca nicht gleich Spanien. Aber sicherlich sind dort die Preise gestiegen. Aber ich glaube auch, Frau Nowak, dass Mallorca dauernd im Gespräch war in der letzten Zeit. Wenn ich lese, dass da Maßnahmen gegen die deutsche Sprache vorgenommen werden, dass es laut, voll und lärmig ist, dass es Müllprobleme gibt, dass es Rauchverbote gibt, dass Leute auf dem Tisch tanzen und sich am Ballermann volllaufen lassen – naja, das ist vielleicht nicht meine Urlaubswelt. Und dann sagen sich halt viele Leute: „Ich will dorthin, wo's ruhig ist, wo's gediegen ist, wo mein Geld noch etwas wert ist, wo ich geliebt werde bzw. wo ich akzeptiert werde als Gast, wo man freundlich zu mir ist.“ Ich glaube, hier kommen eine Menge Komponenten zusammen, die wesentlich dafür sind, dass Mallorca eine Krise erlebt.

Frau Nowak: Plattensee also statt Ballermann? Welche Länder profitieren denn davon? Was bieten die denn?

Herr Kirsch: Also, wenn Sie den Plattensee ansprechen: Ungarn hat auf jeden Fall zugelegt, Bulgarien auch, Rumänien eher nicht, oder sagen wir: noch nicht. Der Plattensee hat natürlich auch noch den Vorteil, dass er von Süddeutschland aus mit dem Auto in erreichbarer Distanz liegt. Und dann gibt es rund um den See inzwischen auch qualitativ hervorragende Möglichkeiten, wenn man z. B. neben dem Badeurlaub auch angeln, Tennis spielen oder reiten möchte. Dazu gibt es immer bessere Angebote für Fahrradtouren rund um den Plattensee. Und das natürlich alles im bezahlbaren Bereich ...

Frau Nowak: Herr Kirsch, gibt es generell einen Trend nach Mittel- und Osteuropa?

Herr Kirsch: Gut, es fahren immer noch unheimlich viele nach Spanien, aber ich glaube, man kann sagen, dass sich

die Gewichte langsam verschieben: Viele osteuropäische Länder haben steigende Gästezahlen. Und das ist für die traditionellen Feriengebiete auf den spanischen Inseln natürlich spürbar, und es ist letztlich auch gar nicht überraschend. Wenn Sie mal sehen, dass Bulgarien sehr viel preiswerter ist als beispielsweise Mallorca. Also, in Bulgarien ist der Euro eben 1,18 wert bzw. knapp 1,20 und in Spanien nur noch 1 Euro 3 Cent. Dann muss man eins wissen: Die Leute aus den neuen Bundesländern beispielsweise sind schon immer in die Ostländer gereist, also sie kennen Bulgarien. Sie kennen die Qualität des Urlaubs und Bulgarien hat in den letzten Jahren immens aufgeholt: Es gibt sehr schöne Hotels mit durchaus ansprechenden Serviceleistungen. Also, ich würde sagen: Sie bieten das, was man als gediegenen Urlaub bezeichnen kann. Das ist insbesondere für junge Familien wichtig. Denn wenn Sie mit Kindern verreisen, dann wissen Sie ja, was das kostet und die Preise sind überall gestiegen und insbesondere in den Schulferien gehen die Preise nach oben. Und das ist eben in den osteuropäischen Ländern nicht der Fall.

Frau Nowak: Und die alten Bundesländer?

Herr Kirsch: Ja natürlich, auch viele Westdeutsche haben Bulgarien neu entdeckt. Vieles, was früher eher abschreckend war, ist jetzt relativ einfach geworden: Für die Einreise genügt der Reisepass; Devisen können eingeführt werden; es gibt immer mehr EC-Karten-Geldautomaten. Und dann natürlich das überaus gute Preis-Leistungs-Verhältnis: Denn auch die allermeisten Wessis müssen den Euro ja doch zweimal umdrehen, bevor er im Urlaub ausgegeben wird.

Frau Nowak: Der Sparzwang diktiert also eine leere Reisekasse. Viele bleiben ganz zu Hause. Ist das auch eine Chance für den heimischen Tourismus? Versammeln sich jetzt alle bei Ihnen im Harz?

Herr Kirsch: Also, wir haben zurzeit bedeckten Himmel. Trotzdem sind Sie herzlich willkommen! Der Norden ist natürlich mit der Nordsee und der Ostsee ein ganz klarer Renner. Mecklenburg-Vorpommern auch. Aber wir müssen sehen, dass ein Wertewandel in der Gesellschaft eingesetzt hat: Seit etwa 1998 stagniert die Zahl der Urlaubsreisen und es wird mehr Geld in das Haus und in den Garten gesteckt. Und Sie müssen eins sehen, und davon reden ja alle: eine Veränderung in der Bevölkerungspyramide. D. h., die Leute werden älter und sie sorgen sich mehr um Gesundheit und Fitness als um Abenteuer. Und das führt auch dazu, dass man sich umschaute und sagt: „Wo bekomme ich das eigentlich vor meiner Haustür?“ Und das ist genau der Grund, weswegen die Leute hier zu Hause bleiben. Wir haben seit '99 einen Zuwachs von rund 125 % derer, die sich mit Fitness, Wellness und Beauty auseinandersetzen. Und das kommt nicht von ungefähr, sondern die „neuen Alten“ machen's aus.

Frau Nowak: Karsten Kirsch, Professor für Tourismuswirtschaft, über die neuen Trends in der Reiselandschaft. Wir kommen später noch einmal darauf zurück. Aber erst einmal ein paar Takte Musik ...

Hörverstehen, Teil 3

56

Sie rufen eine Servicenummer an und hören Folgendes:

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie haben den Macrohard Software Service in Central Europe Deutsch-

land angerufen. Sie rufen uns außerhalb der Geschäftszeiten an. Sie erreichen uns von Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr sowie Samstag von 9 bis 17 Uhr. Wir bedanken uns für Ihren Anruf. Ihr Macrohard Software Service.

57

Sie interessieren sich für ein Konzert und hören Folgendes im Radio:

Am Sonntag gastiert der junge Startenor Romano Castelli im Aschaffener Schloss Johannisburg. Wer Lust hat auf den Mann mit der außergewöhnlichen Stimme – Restkarten gibt es noch an der Abendkasse. Allerdings müssen die Fans bei Eintrittspreisen bis zu 100 Euro für ihren Klassik-Genuss doch gehörig in die Tasche greifen.

58

Sie rufen bei einem Telefondienst an und hören Folgendes: Herzlich willkommen im T-Upline Service Center. Am neuen Tarif „T-Upline Flat“ interessiert? Tarifwechsel ab sofort nutzen. Infos auf unserer Homepage im Servicebereich unter www.upline.de. Ist Ihr Anschluss gesperrt, haben Sie Ihr Passwort vergessen oder möchten Sie Ihre Kundendaten ändern, können Sie sich direkt an den Auftragservice wenden, erreichbar unter der Fax-Nummer 0800-330 50 00.

59

Sie hören folgenden Tipp im Radio:

Und nun unser Wochenendtip. Diesmal schicken wir Sie zum Museumsuferfest. Ist es nun ein Treffen der Kulturen oder die längste Frittenbude der Stadt? Wie immer kommt es ganz auf Sie selbst an, was Sie aus dem reichhaltigen Angebot an Kultur, Film und Gastronomie machen. Mehr als 300 Veranstaltungen konkurrieren in diesem Jahr um Aufmerksamkeit. Viele davon zum Thema „Japan“, das sich wie ein roter Faden durch die Darbietungen zieht. Zwei andere Höhepunkte sind der Weltgarten im Park des Museums für Völkerkunde. Hier ist Musik aus aller Welt zu hören, live und vom Plattenteller. Und im kommunalen Kino läuft nonstop das Zeichentrickprogramm mit der Kultfigur „La Linea“. Ansonsten: Lassen Sie sich einfach treiben.

60

Im Radio hören Sie Folgendes:

Jede Menge Musik gibt's bei folgendem Festival: In guter alter Tradition findet auch dieses Jahr wieder im Schlosspark Freudenberg das Festival „Folklore im Garten“ statt. Fast ein Vierteljahrhundert besteht es nun und wartet auch diesmal mit einem bunten, abwechslungsreichen Programm auf. Über 180 Künstler an drei Tagen für zehn Euro auf vier Spielstätten. Neben Musik, Kabarett und Literatur gibt es außerdem auch jede Menge Stände mit internationalen Spezialitäten und kulinarischen Schmankerln aus Hessen beim 24. Festival im Garten im Schlosspark Freudenberg in Wiesbaden. Heute und morgen ab 14:00 Uhr.

ENGLISH

C2	telc English C2
C1	telc English C1
B2-C1	telc English B2-C1 Business telc English B2-C1 University
B2	telc English B2 telc English B2 School telc English B2 Business telc English B2 Technical
B1-B2	telc English B1-B2 telc English B1-B2 School telc English B1-B2 Business
B1	telc English B1 telc English B1 School telc English B1 Business telc English B1 Hotel and Restaurant
A2-B1	telc English A2-B1 telc English A2-B1 School telc English A2-B1 Business
A2	telc English A2 telc English A2 School
A1	telc English A1 telc English A1 Junior

DEUTSCH

C2	telc Deutsch C2
C1	telc Deutsch C1 telc Deutsch C1 Beruf telc Deutsch C1 Hochschule
B2-C1	telc Deutsch B2-C1 Medizin
B2	telc Deutsch B2+ Beruf telc Deutsch B2 Medizin Zugangsprüfung telc Deutsch B2
B1-B2	telc Deutsch B1-B2 Beruf telc Deutsch B1-B2 Pflege
B1	telc Deutsch B1+ Beruf Zertifikat Deutsch Zertifikat Deutsch für Jugendliche
A2-B1	Deutsch-Test für Zuwanderer
A2	telc Deutsch A2+ Beruf Start Deutsch 2 telc Deutsch A2 Schule
A1	Start Deutsch 1 telc Deutsch A1 für Zuwanderer telc Deutsch A1 Junior

ESPAÑOL

B2	telc Español B2 telc Español B2 Escuela
B1	telc Español B1 telc Español B1 Escuela
A2-B1	telc Español A2-B1 Escuela
A2	telc Español A2 telc Español A2 Escuela
A1	telc Español A1 telc Español A1 Escuela telc Español A1 Júnior

FRANÇAIS

B2	telc Français B2
B1	telc Français B1 telc Français B1 Ecole telc Français B1 pour la Profession
A2	telc Français A2 telc Français A2 Ecole
A1	telc Français A1 telc Français A1 Junior

ITALIANO

B2	telc Italiano B2
B1	telc Italiano B1
A2	telc Italiano A2
A1	telc Italiano A1

PORTUGUÊS

B1	telc Português B1
-----------	-------------------

JĘZYK POLSKI

B1-B2	telc Język polski B1-B2 Szkoła
--------------	--------------------------------

TÜRKÇE

C1	telc Türkçe C1
B2	telc Türkçe B2 telc Türkçe B2 Okul
B1	telc Türkçe B1 telc Türkçe B1 Okul
A2	telc Türkçe A2 telc Türkçe A2 Okul telc Türkçe A2 İlkokul
A1	telc Türkçe A1

РУССКИЙ ЯЗЫК

B2	telc Русский язык B2
B1	telc Русский язык B1
A2	telc Русский язык A2
A1	telc Русский язык A1

اللغة العربية

B1	telc اللغة العربية B1
-----------	-----------------------

Felkészülés a nyelvvizsgára

PRÓBAVIZSGA 1

NÉMET B2

A telc nyelvvizsgák két fő jellemzője az, hogy a vizsgafeladatsorok világosan megfogalmazott nyelvi feladatokból állnak, valamint, hogy a nyelvvizsgatesztek kiértékelése standardizált és objektív szempontok alapján történik. Ezek a jellemzők valamennyi telc nyelvvizsgára vonatkoznak.

Az itt bemutatott próbavizsga lehetővé teszi az oktatók és a diákok számára, hogy szimulálják a telc B2-es angol nyelvvizsga pontos körülményeit a vizsga menete és a vizsgaanyagok szempontjából egyaránt. Így a vizsgázók teljes mértékben fel tudnak készülni a vizsgára. A próbavizsga tehát használható gyakorlásra és általános információforrásként is szolgál.